

Dos nuevas novelas de José Donoso*

ANTONIO AVARIA

No nos engañemos con el discreto exhibicionismo de José Donoso en *Taratuta*. En un plano muy visible y hasta confidencial, el autor nos invita a su taller de novelista y a seguirlo paso a paso en la construcción de una historia. Se trata de armar una novela a partir de retazos buscados en Moscú, París, Madrid, Buenos Aires, en torno a un personaje secundario en la vida de Lenin. *Taratuta* fue un activo revolucionario del círculo bolchevique, acompañó a Lenin en el exilio parisino y probablemente acabó apaciblemente sus días jugando millones con parsimonia en los casinos de la Riviera. La trama, sin embargo, de la novela de Donoso, consiste en la dificultad de escribir una novela con un material histórico demasiado novelesco, es decir, duro de novelar. El narrador explica esta paradoja con elocuencia:

"Me parece que lo novelesco en la vida real rara vez resulta novelable: para crear un mundo estético el autor suele partir de datos más bien modestos, el rasgo familiar de una persona conocida, la ventana semi-entornada de un dormitorio revuelto, una palabra con resonancias infantiles, la expresión que delató la falsedad de un padre, de un sacerdote, de una mujer, y es el ojo del artista el que elige, compone y descompone para construir la otra verdad, la del engaño".

Esta breve consideración citada enriquece de manera profunda la teoría contemporánea de la novela; se opone rotundamente al credo estético de un realismo mágico en ansiosa búsqueda de fenómenos naturalmente novelescos. *Taratuta* es un alarde de

sumo virtuosismo, pues es la novela de cómo se frustra una novela. La verdad del engaño, o verdad novelesca, no se impone, pero cautiva la sapiencia narrativa del autor. Visto de esta manera, el mismo aparato autobiográfico ("a mis sesenta y cinco años", "mis visitas a la Feria de Buenos Aires") es un arengue colorado (dirían los ingleses), es decir una pista falsa, diversionista, pues ese yo narrador no nos entrega el secreto de cómo Donoso construye sus ficciones. Novela-estratagema, trompe-l'œil, *Taratuta* es también ilustración y crítica del famoso ensayo de René Girard (en la traducción del poeta y crítico venezolano Guillermo Sucre): "Mentira romántica y verdad novelesca".

En *Naturaleza muerta con cachimba*, la obra de arte aparece en su expresión pura, sin explicaciones ni titubeos. Es una pieza maestra del arte de novelar según la estética donosiana apuntada arriba. La imaginación salva y embellece a las vidas grises, insignificantes; redime al ser mediocre y lo acerca a la felicidad. En la obra de Donoso, es la fuerza más sublime; suplanta a la misericordia de Dios.

Donoso es un consumado artífice de la novela corta (recuérdese *Cuatro para Delfina*, *Tres novellitas burguesas*, o el sin par *El lugar sin límites*) que sus maestros ingleses (Conrad, James) cultivaron a la perfección. Los personajes de *Naturaleza muerta con cachimba* se transforman prodigiosamente en elementos de un cuadro con ese título; a su vez, de ese cuadro parecen salir personas vivas.

Cuatro años después de *La*

desesperanza, extensa novela que definió un estado de espíritu, José Donoso (1925) confirma el vigor y la vivacidad de su talento con dos novelas breves (un volumen editado por Mondadori e impreso en Chile) que ponen la vara muy alta en el año literario 1990.

Para miles y miles de lectores de lengua castellana y de muchas otras lenguas, es difícil entender que el nombre de José Donoso no honre aún la lista de los Premios Nacionales de Literatura de Chile.

**Taratuta*, *Naturaleza muerta con cachimba*. (Mondadori España/Grijalbo, Santiago, 1990, 160 pp.)

Dos nuevas novelas de José Donoso [artículo] Antonio Avaria.

Libros y documentos

AUTORÍA

Avaria, Antonio, 1934-

FECHA DE PUBLICACIÓN

1990

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Dos nuevas novelas de José Donoso [artículo] Antonio Avaria.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile